

EL FARO

DIARIO DE INFORMACION GENERAL

Año XVIII. - Número 4.795

Precio: 70 céntimos

CEUTA, DOMINGO 15 DE JULIO DE 1951

Dirección, Redacción, Administración y Talleres: Millán Astray, núm 7 - Teléfono 799

Sesión plenaria de las Cortes Españolas

Fueron aprobados importantes dictámenes y decretos-leyes

"Nuestro Movimiento todavía no ha terminado ni terminará hasta que el pueblo español conozca todas las ventajas que nosotros le ofrecimos." (Esteban Bilbao)

Madrid, 14.-A las 11 de la mañana comenzó la sesión plenaria de las Cortes Españolas, bajo la presidencia de don Esteban Bilbao.

Prestaron juramento don Felipe Acedo Colunga, don Pedro Sanz Vázquez, don Antonio Simarro Puig, don José María Irazola y don Vicente Muñoz Calero.

En el banco del Gobierno se hallaban los ministros de la Gobernación, Hacienda, Ejército, Aire y Justicia.

Inmediatamente se da lectura al dictamen sobre el presupuesto extraordinario para la ejecución de un plan de obras públicas en los territorios del África Occidental española. Dejando el dictamen el señor Puigdollers, siendo aprobado.

DISCURSO DE DON ESTEBAN BILBAO

Comenzó anunciando que varios procuradores habían presentado un ruego pidiendo una mayor colaboración entre las Cortes y el Gobierno y dijo que se estaba en el noveno año de Cortes y que este ruego, muy digno de estimar, se encuadraría en el sistema parlamentario.

Las Cortes Españolas -añadió- han sabido guardar un gesto sereno al llegar al nove-

(Pasa a la página 8.)

¡El español Bernardo Ruiz ganó la décima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia!

Coronó con éxito todos los "cols" puntuables y entró destacado en Brive

Su éxito le sitúa tercero de la clasificación general

(Vea amplia información en página 4.)



Botadura en Valencia del transbordador "H-1-5 de Agosto" para el servicio de Algeciras - Ceuta

Asistió Su Excelencia el Alto Comisario, siendo madrina del barco la Excelentísima señora de García-Valiño

Valencia, 14.-Esta mañana a las 11 horas, salió S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos y su ilustre esposa del aeródromo de Barajas, acompañado del carente coronel ayudante-secretario, señor Córdoba Samaniego, a bordo de un cuatrimotor de la Iberia con el fin de asistir a la botadura del barco transbordador "H. 1. 5 de Agosto", con destino al servicio entre Ceuta y Algeciras.

Acudieron a despedirle el emir Muley Ben Mohamed y señora, que se encuentran accidentalmente en Madrid, embarcando seguidamente a bordo del cuatrimotor, además, el ministro de Industria y Comercio, el embajador de Portugal, el embajador de España en dicho país, don Nicolás Franco; los generales Martín Alonso, Montalvo y Alfaro, el director del Instituto Nacional de Industria, señor Planell y otras destacadas personalidades.

Una vez llegados a esta ciudad y en unión del director y gerente de la empresa constructora y autoridades valencianas y las antes citadas personalidades de Madrid, se trasladaron a la residencia de la Unión Naval de Levante.

(Pasa a la página 8.)

Es derogado el decreto "SALAMA"

Eficaz política de realidades del Caudillo Franco y del Alto Comisario, teniente general García-Valiño, para Ceuta y Melilla

Conforme anunciamos en nuestro número de ayer, la referencia del Consejo de ministros da cuenta de un decreto del Ministerio de Industria y Comercio, por el que se suspende la aplicación del de 9 de agosto, que prohíbe la entrada en los puertos y depósitos francos de determinadas sustancias alimenticias, a los de Canarias, Ceuta y Melilla, con lo que queda confirmada la información que nosotros poseíamos.

Información en página 2.

Ceuta y Melilla son los focos de la cultura hispánica en el Norte de África

(Lea información en página 3.)

Consejo de ministros

Incorporación de España a la Organización Internacional de Pesas y Medidas

Madrid, 14.-En la Subsecretaría de Educación Popular se facilitó la referencia de lo tratado en Consejo de ministros, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.-Acuerdo del Consejo por el que se impone por transgresión en materia de tasas las siguientes sanciones: A la comunidad de bienes constituida por los hermanos Salvador y José Prat Terriches, multa de 250.000 pesetas, incautación de la harina decomisada y cierre de la fábrica de harinas "La Dolores", de Lcidesillas.

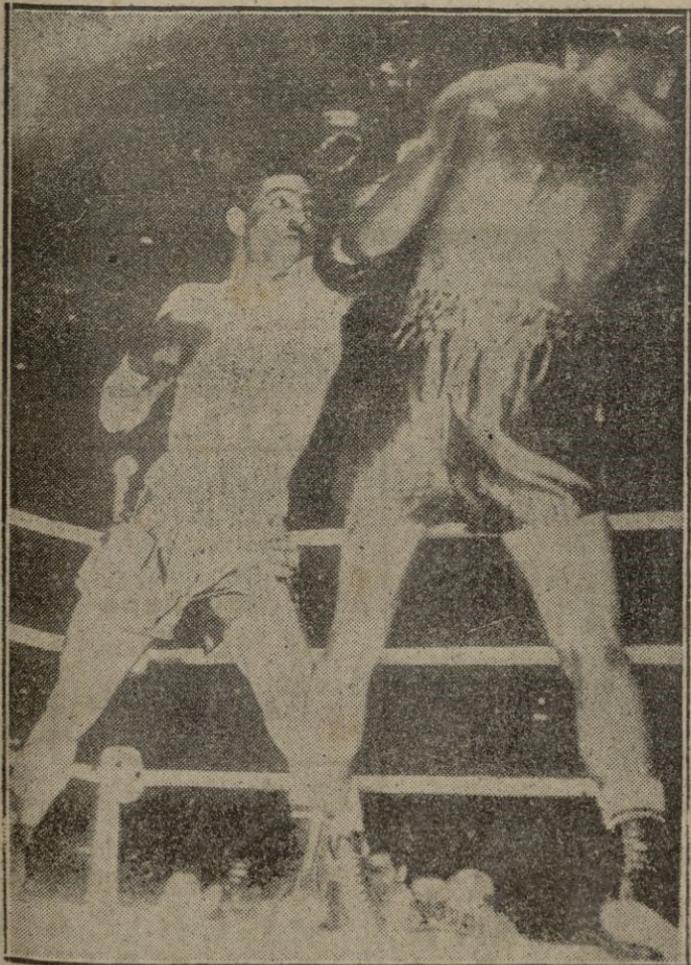
ASUNTOS EXTERIORES.-Acuerdo de incorporación de España a la A. I. S. O. (Organización Internacional de Pesas y Medidas), entidad consultiva

del Consejo Económico Social de la ONU. Decreto por el que se adoptan las medidas preparatorias de la reunión en Madrid del Comité Jurídico de la Organización Internacional de Aviación Civil. Informe de la delegación española que ha asistido a la VI Conferencia de la UNESCO. Convenio comercial entre España y Dinamarca.

GOBERNACION.-Decreto por el que se adiciona el párrafo

(Pasa a la página 8.)

TURPIN CAMPEON



LONDRES.-El inglés Turpin ataca a fondo al negro Robinson en el combate por el título mundial de los medios, celebrado en Farle Cort.-Foto CIFRA.



SIN PALABRAS

Los comunistas aceptan las condiciones del general Ridgway

Es probable que hoy se reanuden las negociaciones en Kaesong

Tokio, 14 (Urgente).-Radio Pekin, a las 22,15 (hora de Tokio), anuncia que las condiciones impuestas por el general Ridgway, para la reanudación de las negociaciones de "alto el fuego" en Corea, son aceptables.

Radio Piongyang divulgó también un comunicado en el que se dice que el mando comunista ha aceptado las condiciones del general Ridgway.

(Pasa a la página 8.)

HACIA EL RESURGIR DE CEUTA Y SU PUERTO

La derogación del decreto de 9 de agosto de 1946 produce jubilo en la ciudad

Ceuta nunca ha dejado de ser puerto franco —contra la creencia de muchos— aunque haya tenido que experimentar trabas y restricciones que dificultaron, y aún impiden, su desenvolvimiento económico y comercial, hasta el punto de paralizar casi la vida activa de sus muelles, medio vital de su existencia. Sobre este tema trascendental que tanto nos afecta, hemos insistido y vuelto muchas veces en nuestras páginas, porque hace años que constituye la preocupación máxima de la ciudad y es cual una idea fija, una aspiración latente, que gravita sobre todos y cada uno de los habitantes de Ceuta.

Hoy nos congratulamos al resaltar la noticia del acuerdo adoptado en Consejo de ministros suspendiendo la prohibición que pesaba desde el 9 de agosto de 1946, sobre la entrada de determinados productos alimenticios en el puerto, es decir, derogando la llamada Ley Salama, que sólo venía a beneficiar al puerto de Tanger.

No cabe duda que este decreto es de suma importancia para Ceuta y, aunque por sí no significa una solución completa de nuestros problemas y necesidades, que abarca un arco más amplia y compleja, redundará, sin embargo, en beneficios prácticos para nuestras activida-

des portuarias. Además, ya es un exponente significativo de que estamos en el buen camino, de que las primeras autoridades que se enfrentan con la ardua misión de levantar a Ceuta de su decadencia, inyectándole nueva vitalidad sobre la base de sus recursos propios, legítimos y naturales, realizan con clara visión una política operante y efectiva sin palabrería inútil, afirmada en realidades.

Por algo hay que empezar y, ciertamente, que la campaña para la recuperación económica de Ceuta se presenta bajo magníficos auspicios. Esto debemos al Caudillo Franco, que así lleva las aspiraciones ceutias a su Consejo de ministros, y al Alto Comisario, cuya preocupación e interés por cuantas cuestiones afectan a Ceuta son bien notorias y que sabemos no descansan en su afán de impulsar los medios de producción y el desarrollo económico de nuestra ciudad.

Nuestro Alto Comisario y gobernador general de las Plazas de Soberanía ha mostrado claramente su cariño por Ceuta, a la que promete ayuda, para aliviar sus actuales dificultades dentro de lo posible, conforme lo permitan las circunstancias. S. E. el teniente general Garoia-Vaíño cumple su palabra. Ahí está la primera prueba, con ese decreto aprobado en Consejo de ministros que tan favorablemente ha de repercutir en los intereses de Ceuta.

Ante esta comprensiva política, realista y práctica, de nuestra primera autoridad representante de España en Marruecos, no podemos por menos de felicitarlos al tiempo que elevamos a S. E. en letras de molde la gratitud de este noble pueblo.

CEUTA AL DIA

ONOMASTICA

Hoy, San Enrique, celebran su fiesta onomástica los señores Lanuza, Riera, Trujillo, Delgado Matres, De No, González Jiménez, Cattaneo, Catalán, Reyes, Ostalé, Rodríguez, Fajardo, Granada, Iriarte, Carmona, Alejandro y García Matres, a todos los cuales felicitamos.

VIAJERO

Procedente de La Coruña ha llegado a nuestra ciudad don Fernando González, teniente coronel ayudante del excelentísimo Sr. capitán general de la 3.ª Región, hermano de D. Rafael González, director-propietario del hotel Ailante.

FALLECIMIENTO

Ayer falleció la respetable señora doña Pilar González, hermana de D. Fernando y don Rafael González, a los que enviamos nuestro más sentido pésame.

FIESTA EN EL AIRE PARA PRODUCTORES

En la mañana de hoy, la Obra Sindical Educación y Descanso brindará a todos los productores una magnífica sesión de variedades en uno de nuestros coliseos.

En dicha sesión actuarán todos los finalistas del concurso "Fiesta en el Aire", que tan brillantemente ha llevado a cabo la referida Obra Sindical.

MANANA LLEGARA EL "NEW AUSTRALIA"

El trasatlántico "New Australia", de la "Shaw Savill & Albion C. O. L." que tenía anunciada su llegada ayer a nuestro puerto no lo hará hasta mañana, lunes.

Desplaza 20.256 toneladas y se espera entre en nuestro puerto sobre las quince horas.

HOY COMIENZAN LOS BAILES DFL "CEUTA"

Esta noche a las 8, en la caseta que el Centro de Hijos de Ceuta tiene en el muelle Cañonero Daw ("El Rebellin"), comenzará a dar sus bailes familiares la S. D.

Ceuta. Estas fiestas continuarán dándose todos los sábados y domingos, y a las mismas tendrán libre acceso los socios de nuestro club representativo.

Por estos bailes reina mucho entusiasmo, pudiendo asegurarse que la caseta "El Rebellin" resultará insuficiente para albergar a tantos aficionados al arte de Terpsícore como allí se darán cita los sábados y domingos próximos y, sobre todo al caer la tarde de hoy.

ENFERMO

Se encuentra enfermo, el jefe del Negociado de Abastos, don Diego de la Rubia Benzo, por cuya mejoría hacemos fervientes votos.

A SEVILLA

Marcha hoy a Sevilla, el comerciante don Jesús Zapico Baizán, en unión de su distinguida esposa. Buen viaje.

Nuestro puerto

Movimiento de buques habido en el puerto durante el día 13

ENGRADA

"Joven Manuel", velero español, de Estepona, con frutas.

"Tarragona", vapor español, de San V. del Pinatar, para aprovisionarse.

"Rada de Torreveja", velero español, de Málaga, con carga general.

"Amparo Gay", velero español, de Villa Sanjurjo, con carga.

"Ciudad de Ceuta", vapor español, de Algeciras, con correo y carga general.

"Alessandro C.", vapor italiano, de Casablanca, para aprovisionarse.

"Hendrik Fisser", vapor alemán, de San L. de Rhone, para aprovisionarse.

"Santa Filomena", vapor español, de Sevilla, con carga general.

(Pasa a la página 7.)

Pida cerveza negra
BOCK DAMM
(Botellines)

Dr. F. Hoyos Alonso
Médico-Puericultor Titulado y Diplomado
Enfermedades de los niños y Puericultura.
RAYOS X
A. Primo de Rivera, 5
Teléfono 493 CONSULTA de 5 a 7

PRINCIPE CINEMA

HOY DESDE LAS 8
Procine Films presenta la maravilla en tecnicolor
EL PRINCIPE MENDIGO
por
Ronald Colman y Marlene Dietrich

TERRAZA APOLO
HOY DESDE LAS 9'30
Procine presenta la maravilla en tecnicolor
EL PRINCIPE MENDIGO

Cine Astoria
Hoy desde las tres

Greta Garbo
en **NINOTCHKA**
con MELVYN DOUGLAS
INA CLAIRE
Director: ERNST LUBITSCH

Próximamente: **EMBRUJO**

Programas
TERRAZA
9'30 y 11'30
Rita Hayworth
Victor Mature en
MI CHICA FAVORITA
con Carole Landis
Fastuosa
Revista en tecnicolor

MAÑANA:
GARY COOPER en
EL BUEN SAM
con Ann Sheridan

CERVANTES
DESDE LAS TRES
¡Exito enorme!
Ya está aquí la rubia que tenía el alma negra!
Verónica Lake
en
¡DETENGAN A ESA RUBIA!
Un curso completo del mejor cine cómico.
¡Dinámico!
¡Vertiginoso!
¡Explosivo!

MAÑANA:
ULTIMO DIA de
¡DETENGAN A ESA RUBIA!

para hoy
ESTADIO
9'30 y 11'30
Edward G. Robinson
Gail Russell
en
Mil ojos tiene LA NOCHE
con John Lund
y Virginia Bruce

MAÑANA:
RITA HAYWORTH en
MI CHICA FAVORITA

Tetuán en Fiestas

Programa

de los festejos que se han de celebrar en esta ciudad con motivo del XV aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional

MARTES 17 — A las 17 horas. — Primera eliminatoria de los Campeonatos de Natación de Tetuán en la piscina de la Delegación de Educación y Cultura.

A las 20 horas. — Retreta por las Bandas Militares de la Guarnición. — Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

A las 22 horas. — Inauguración oficial del Real de la Feria. — Apertura de la Caseta Municipal. Baile y espectáculos en la Caseta Municipal.

Apertura de la Tómbola a beneficio del Club Atlético de Tetuán.

A las 22:30 horas. — Final del campeonato de Boxeo de Marruecos en el Campo de Baloncesto de la Delegación de E. y Cultura, conforme a las eliminatorias celebradas en días anteriores. (Zona Occidental).

MIÉRCOLES 18 — A las 9 horas. — Dianas y pasacalles por las Bandas Militares de la Guarnición.

A las 12:30 horas. — Primera carrera ciclista. **TETUAN-RIO MARTIN-TETUAN**, con premios en metálicos y primas diversas.

A las 13 horas. — Fuegos artificiales (disparar) en la calle del Generalísimo y Plaza de España.

A las 17 horas. — Campeo-

Tetuán, la bella y blanca ciudad, capital de nuestra Zona de Protectorado, se dispone a celebrar con la brillantez acostumbrada, y sus tradicionales fiestas, conmemorativas del glorioso Alzamiento Nacional.

Bajo un marco maravilloso de luz y sol en sus fiestas diurnas y de espléndida iluminación en las que se celebrarán durante la noche y todas bajo un cielo azul y claro, el programa —que insertamos a continuación— se desarrollará en medio de alegría y fraternidad, peculiar característica de la convivencia en todas las poblaciones marroqueñas. Las distintas razas que en ellas habitan, cada una de ellas se asocian y acuden jubilosas a las fiestas de las demás, dando una nota de color y de hermandad.

En el programa se ha procurado atender —y así nos lo ha manifestado el presidente de la Comisión de Fiestas, vocal de la Corporación, don Marcelino Araboiza— a las distintas facetas de las fiestas, haciéndolas intensamente populares y de interés general.

La parte más importante está, sin duda alguna, en la Caseta Municipal, lugar de atracciones que, enclavada en el Real de la Feria, ofrece un programa variado de

atracciones contratadas en España y de justo renombre que gustarán extraordinariamente. En esta caseta, además amenizadas por una notable orquesta, se celebrarán bailes desde las primeras horas de la noche hasta la madrugada. Bellas "vochis as" armonizarán con sus canciones estas simpáticas veladas.

Por último, un buen servicio de ambigü, a precios económicos, completará el programa, y la tómbola a beneficio del Club Atlético tetuani, dará lugar a una exteriorización de las simpatías que nuestro Club tiene en la afición.

En la parte deportiva, las carreras ciclistas con emocionantes circuitos; la de automóviles a kilómetro lanzado por vez primera en Tetuán; las pruebas de boxeo, que tantos aficionados cuenta en la población marroquí; las pruebas organizadas por la Sociedad de Tiro de Pichón, en las que tomarán parte magníficas escopetas de España y de Marruecos con valiosos premios; las finales de los Campeonatos de Ajedrez, que tanto entusiasmo han despertado entre los aficionados a este deporte, y otros espectáculos más, hacen de esta parte del programa una sección muy interesante.

El Real de la Feria ha sido

exornado con verdadero gusto, luciendo una espléndida iluminación, que, unido a las casetas e instalaciones propias del ferial, con bonitos espectáculos, harán de este recinto un magnífico y atractivo lugar de expansión y de recreo.

Tampoco los necesitados han sido olvidados, en esta ocasión, como en ninguna otra. Por el Negociado de Acción Benefico-Social de la Intervención Territorial de Yebala se prepara la distribución de donativos en especios y en metálico con destino a los humildes de las tres razas.

Y desde las primeras horas de la mañana las bandas de los cuerpos militares de la guarnición recorrerán las vías de la población, entonando sus alegres dianas y pasacalles. Días de júbilo para la capital marroquí, que todos se disponen a celebrar como corresponde a las fechas que se conmemoran.

Enviamos desde estas columnas nuestra felicitación al ilustrísimo señor interventor municipal, D. Rufino Vela Riera, a los miembros de la Corporación Municipal y a la Comisión de Festejos, que incansablemente ha procurado —dentro de lo posible— preparar este programa de festejos.

SABADO 21. — A las 9 horas. — Dianas y pasacalles por las Bandas Militares de la Guarnición.

A las 12 horas. — Segunda carrera de Camareros patrocinada por la Casa Pérez Aguirre de Tetuán, con diversos premios.

A las 12 horas. — Tiro de Pichón en el Campo de la Real Sad Hípica organizado por aquella Sociedad y en la que se disputarán «Copa TERRY» e importantes premios.

A las 17 horas. — Continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez, en el Salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura, instalado en la calle del Generalísimo.

A las 22 horas. — Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

DOMINGO 22 — A las 9 horas Dianas y pasacalles por las bandas militares de la Guarnición.

A las 11 horas. — Prueba automovilista (kilómetro lanzado) en el lugar que oportunamente se anunciará.

A las 12 horas. — Tiro de Pichón en el campo de la Sociedad Hípica, organizado por aquella Sociedad y en la que se disputarán el Campeonato de Marruecos con Copa de S. F.

nato de Marruecos de Ajedrez en el Salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura instalado en la calle del Generalísimo.

A las 19:30 horas. — Concierto por la Banda Municipal en la Plaza de España.

A las 22 horas. — Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

JUEVES 19 — A las 9 horas. — Dianas y pasacalles por las bandas militares de la Guarnición.

A las 12 horas. — Primera carrera de camareros patrocinada por la Casa Pérez Aguirre de Tetuán, con diversos premios.

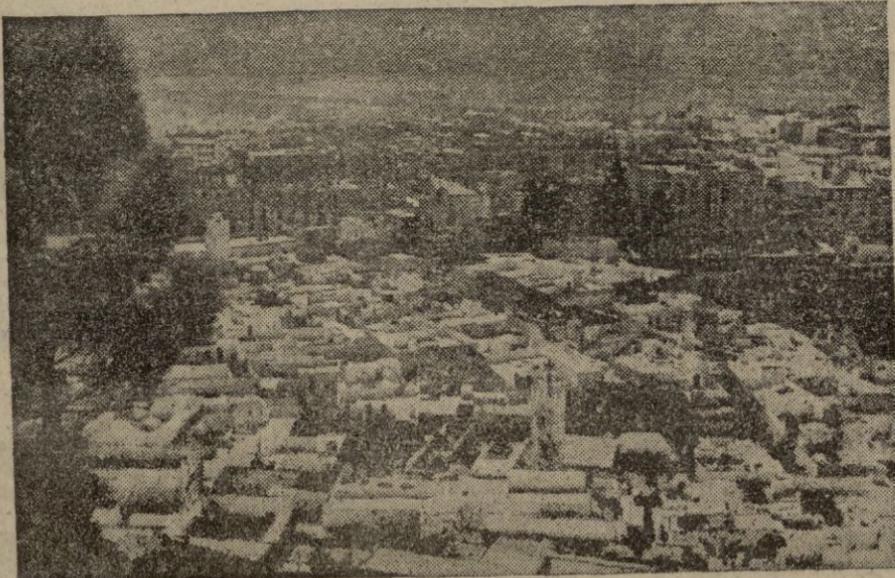
A las 17 horas. — Continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez en el Salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cul-

tura instalado en la calle del Generalísimo.



Aspecto general de la MEDINA—ciudad antigua—blanca y luminosa llena de sol y de belleza. En su interior, pardos muros y pinceladas de fuerte encarnado a ras del suelo; muros, apenas sin huecos, callejas de brujo ensucio, largas y estrechas; rincones y espesos paredones de grandes puertas que acucian nuestra curiosidad y buya misterio se adentra y nos hace sentir y catuar. Al fondo se alzan las modernas edificaciones del ensanche como avanzadas de seguridad paz y de progreso.

GUERSA KEBIRA. Llena de color y de tipismo. Al frente los restos de las murallas con el castillete que en 1492 levantará Sidi Ali El Mandri o Mandari al reconstruir la ciudad después de un periodo de más de noventa años completamente destruida. Es lugar de subastas y ventas de todas clases de artículos especialmente pan



A las 22 horas. — Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

VIERNES 20. — A las 9 horas. — Dianas y pasacalles por las Bandas militares de la Guarnición.

A las 17 horas. — Segunda eliminatoria de los Campeonatos de Natación de Tetuán en la Piscina de la Delegación de E. y Cultura.

A la misma hora continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez, en el Salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura, instalado en la calle del Generalísimo.

A las 22 horas. — Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

el Alto Comisario e importantes premios.

A las 17 horas. — Continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez, en el salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura, instalado en la calle del Generalísimo.

A las 18 horas. — Segunda (Pasa a la página siguiente.)

Información de TETUAN

(Viene de la página anterior.)

carrera ciclista Tetuán-Rincón-Tetuán, importantes premios en metálicos y primas diversas

A las 22 horas.— Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal

A la 1 madrugada.— Primera función de fuegos artificiales en el Real.

LUNES 23.—A las 9 horas Dianas y pasacalles por las Bandas Militares de la Guarnición.

A las 12 horas.—Tiro de Pichón en el Campo de la Sociedad Hípica, disputándose la Copa de la Junta Central de Educación Física y Deportes e importantes premios.

A las 17 horas.— Continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez en el salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura, instalado en la calle del Generalísimo.

A las 19 horas.— Finales del Campeonato de Tetuán en la Piscina de la Delegación de Educación y Cultura, adjudicándose valiosos premios.

A las 22 horas.— Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

MARTES, 24.—A las 9 horas.—Dianas y pasacalles por Bandas Militares de la Guarnición.

A las 12 horas.—Tiro de Pichón en el Campo de la Sociedad Hípica, disputándose el Gran Premio de Tetuán, con la copa de S.A.I. el Jaiifa de la Zona e importantes premios.

A las 17 horas.— Continuación de las partidas correspondientes al Campeonato de Marruecos de Ajedrez, en el salón de Exposiciones de la Delegación de Educación y Cultura instalado en la calle del Generalísimo Repartos de premios

A las 22 horas.— Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal

A las 22 30 horas.— Finales de los Campeonatos de Marruecos aficionados de Boxeo en el Campo de Baloncesto de la Delegación de Educación y Cultura Zona Oriental y Occidental), adjudicándose importantes premios.

MIÉRCOLES 25.—A las 12 horas.—Tiro de Pichón, en el campo de la Sociedad Hípica, continuándose el Gran Premio de Tetuán con la Copa de

S.A.I. el Jaiifa de la Zona e importantes premios. (Al día siguiente 26 y en el mismo lugar se disputará la Copa de la Federación Hispano-Marroquí de Caza y Pesca — Existen también otros trofeos «Copa Sociedad», «Contreras», «Junta de Servicios Municipales», «González Byas», «Carrión», «Fuerzas aéreas» y otras.

A las 12 30 horas.— Tercera carrera ciclista circuito Palmera Cornisas cinco vueltas con importantes premios y primas

A las 20 horas.— Retreta por las Bandas militares de la Guarnición

A las 22 horas.— Iluminaciones y Verbenas populares en el Real de la Feria.

Baile y actuación de espectáculos en la Caseta Municipal.

A la 1 madrugada.— Fuegos artificiales y traca final

NOTA.— Por el Negociado de Acción Benéfico Social de la Intervención Territorial de Yebala serán distribuidos donativos entre los necesitados de las tres razas de la Ciudad.

Tetuán Julio de 1951.

EL SECRETARIO DE LA COMISION
Lázaro Fernández (Rubricado)

CONFORME:
EL PRESIDENTE DE LA COMISION
Marcelino Arabolaza (Rubricado)
V.º B.º

EL INTERVENTOR MUNICIPAL
Rubino Vela Blasco (Rubricado)

Salen para Madrid los Excelentísimos Señores de Martínez Simancas

En avión salieron ayer con dirección a la capital de España los Excmos señores de Martínez Simancas, donde fijarán su residencia.

Al aeródromo acudieron a despedirlos los Excmos. señores generales Cuesta, Sotelo Larrea, Iglesias delegados y subdelegados de servicios, presidente y magistrados de la Audiencia, secretario del Protectorado; ayudante de S. E. teniente coronel Torres; autoridades interventoras territorial y municipal, jefes de Cuerpos, numerosos funcionarios de la administración de la Zona y otras personas.

También se encontraban en el aeropuerto distinguidas señoras de la localidad. Los señores de Martínez Simancas, muy emocionados, se despidieron de los pre-

Son bonitas las uñas pintadas



Embellezca también sus cabellos con

IMEDIA
CRISTAL

La tintura de los grandes peluqueros

TRASPASO

Habiendo sido traspasado el establecimiento de abacería de doña Rosario Carabillo Caiero en la calle Teniente Pacheco núm 13, a doña María Ruiz Morales, la nueva propietaria hace saber que atenderá cuantas reclamaciones pudiera haber contra dicho establecimiento durante quince días, a partir de la fecha, no reconociendo las que se presenten posteriormente

Ceuta 12 de julio de 1951.

Pida cerveza negra
BOCK DAMM
(Botellines)

ANUNCIOS BREVES

Compra y venta

OCASION vendo máquina escribir. General Franco, 6. (porteria).

VENDO almacén. Razón Administración.

SE VENDE chalet en San Antonio, junto al pinar, llave en mano, precio, ochenta mil pesetas. Razón: Farmacia Trujillo.

sententes agradecidos tan cariñosa despedida

Asistieron también los ministros del Majzen, chambelán de S. A. I. el Jaiifa y caid del Mexuar.

La Excmo. señora de Martínez Simancas fué obsequiada en nombre de S. E. el Alto Comisario con un magnífico ramo de flores.

COMUNICADOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE CEUTA

A VISO DE CONCURSO

En el Boletín Oficial del Estado num. 186 de fecha 5 del actual, aparece inserto el anuncio de concurso suabasta para las obras de reparación de la Clínica de Urgencia de esta ciudad.

Tipo del concurso: 466 548'14 pesetas.

Fianza provisional: 9 330'96 pesetas.

Fianza definitiva: 18 661'92 pesetas.

Fecha para la celebración de la subasta: Día 1.º de agosto a las 12 horas.

Plazo de admisión de pliegos: Hasta las doce horas del día 31 de Julio actual.

Todos los demás datos que pudieran interesar se encuentran de manifiesto en el Negociado correspondiente de la Secretaría General de este Ilustre Ayuntamiento en días y horas hábiles.

Los gastos por cuenta del adjudicatario.

Ceuta 14 de Julio de 1951
EL ACDALDE ACC'TAL.

Gobierno General de las Plazas de Soberanía

Delegación Gubernativa CEUTA

Relación número 10 de donativos recibidos en esta Delegación para la confección de bolsos comestibles a distribuir entre familias necesitadas con motivo de las fiestas de la patrona de Ceuta, Nuestra Santísima Virgen de África.

Suma anterior: 4.800 00 Ptas

Casa Benitez: 50'00 ptas; Casa Escarcena: 25'00 ptas; D. Arcn J Cohen: 200 00 ptas; D. José María Morilla: 50 00 ptas; D. Miguel y D. Carlos González Galotre: 100 00 ptas; D J. T. Chanra: 500 00 ptas; Auto Industria D Rafael Castro: 50 00 ptas; D Miguel Bendahan: 50'00 ptas

Suma y sigue: 5 825 00 ptas

Ceuta 13 de Julio de 1951
EL DELEGADO,
Carlos Quintana

TELECOMUNICACION Centro de Ceuta

Relación de los telegramas detenidos en las Oficinas de Telégrafos por ser desconocidos sus destinatarios.

De Madrid para Tomás, telegrafista de barcos; de Melilla para Mariana Mora Rodríguez, Casas de Leros, callejón Benabú; de la Línea para Juan Palace del Río patio Páramo; de Melilla para Mariana Mora del Río Muley Hassan 3; de Alicante para teniente Cano; de Sah Sebastián para Santiago Lezcano Jefatura Intervención E. M.; de Vigo para Agustina A. Aragón, 2; de Murcia para Vicente L. Martí Esterlich Hotel Bilbao; de Málaga para Vicente L. Martí, Hotel Bilbao; de Quebdani para Burarfa Belhas, Carbonero plaza mercado; de Valencia para Antonio Martínez Teniente Pacheco 14.

Doctor Enrique Ostalé
Cirujano del Hospital de la Cruz Roja y
Clínica de Ntra. Sra. del Pilar
CIRUGIA GENERAL
CONSULTA DE 1 A 3
Falange Española 11 Teléfono, 519

CLARETE «FINO MADRID» y
FINO «JIMENEZ VARELA»
BAR CASI
ALMACEN DE VIVERES

La señora

Doña PILAR GONZALEZ FERNANDEZ

Ha fallecido a los 51 años de edad, después de haber recibido los S. S. y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados: madre Doña Natividad Fernández; hermanos doña Amelia don Rafael (propietario director del Hotel Atlante) don Fernando, (teniente coronel ayudante de Campo del capitán general de la 8.ª región); hermanos políticos, don Francisco Trujillo (Industrial), sobrinos, don Francisco Trujillo (farmacéutico), don Fernando González, y don Demetrio González y demás parientes y afectos.

Al participar tan sensible pérdida, RUEGAN una oración por el alma de la finada y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy a las 13:30 horas desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre, favor que agradecerán.

Vivía: Generalísimo Franco, núm. 2. (Hotel Alante).

20 años menos en 15 minutos!



TINTE RAPIDO PARA EL CABELLO
—CARASA—

CEUTA AL DIA

(Viene de la segunda página.)

"Ria de Ares", vapor español, de Arzew, para aprovisionarse.

"Monte Nafarrate", vapor español, de Gante, para aprovisionarse.

"Providencia", velero español, de Gandia, con baldosines.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, de Algeciras, con correo y carga general.

"Lanzarote", vapor español, de Puerto Capaz, con correo y carga general.

"Vicente Gaitart", velero español, de Tanger, con automóviles.

SALIDA

"Vicente Gaitart", velero español, para Tanger, en lastre.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, para Algeciras, con correo y automóviles.

"Terranel", velero español, para Barcelona, tomó petróleo.

"Alessandro C.", vapor italiano, para Crotone, tomó petróleo.

"Ciudad de Ceuta", vapor español, para Algeciras, con correo y carga general.

"Hendik Fisser", vapor alemán, para Safi, tomó petróleo.

"Santa Filomena", vapor español, para Villa Sanjurjo, con carga en tránsito.

"Africa Cañada", velero español, para Málaga, en lastre.

"Tarragona", vapor español, para La Coruña, tomó carbón.

"Ria de Ares", vapor español, para Granton, tomó petróleo.

Vida religiosa

SANTORAL DEL DIA

15 de julio, Domingo IX de Pentecostés.—Santos Enrique I, emperador; Félix, obispo, Antiojo, médico, Eutropio, Jenaro, Florencio, Felipe, Zenón, Narseo, Abunemio, Zósima, Bonosa, Julia, Justa, Esteban de Zudaire, mártires. Misa del Domingo de Pentecostés. Oraciones verdes.

DOMINGO IX DE PENTECOSTES

El Evangelio de este domingo nos presenta a Jesucristo entristecido y lloroso ante la ciudad de Jerusalén. Jesucristo preveía la ruina de

la ciudad santa y lamentaba con su corazón misericordioso y bueno, la ruina a que quedaría reducida. "¿Si supieses el don de Dios!" ¡Y si se hubiera aprovechado de la visita que hizo el Mesías! Pero Jerusalén estaba ciega, y no entendía el favor que recibía de Dios.

¡Cuántas veces encuentra Jesucristo los oídos cerrados y se entristece y llora! ¡Si conociese el don de Dios! Oigamos la voz dulce del Maestro del cielo; no nos obstinemos en nuestro mal, y hagamos cuanto os inspire nuestro divino Redentor.

EN HONOR DE LA VIRGEN DEL CARMEN

Mañana festividad de Nuestra Señora del Carmen, se celebrará en la iglesia de Santa María de Africa, una solemne función religiosa, que dedican a su gloriosa Patrona, la Comandancia de Marina, Fuerzas Navales y Cofradía de Pescadores.

De la parroquia de San José de la barriada de Jadú, saldrá a las seis de la mañana un solemne Rosario de la Aurora, que llevará procesionalmente a la imagen de Nuestra Señora del Carmen.

En la parroquia de Santa María de los Remedios, tendrá lugar a las 8 y 30, solemne misa cantada y por la tarde, a las 20 y 30, los cultos en honor de la Virgen del Carmelo, que finalizan con procesión de la imagen por las naves del templo y Salve.

Asociación de Caballeros de Nuestra Señora de Africa

AVISO

Todos los asociados que quieran medalla-distintivo para la solemnisima procesión del día 5 de agosto, de la Santísima Virgen de Africa deberán solicitarlo antes del 25 del actual en la Sacristía del Santuario de la Patrona

Pida cerveza negra
BOCK DAMM
(Botellines)

Motores Diesel
MATACAS
MARINOS
Rosellón, 288 - Barcelona

EL SEÑOR

Don Antonio Suárez González

(Funcionario del Ferrocarril Ceuta-Tetuán)

Que falleció en Madrid el 16 de julio de 1951 a los 44 años de edad después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados: esposa, doña Elisa Molina Maqueda; hijo, don Ramón; hermanos, don Angel don Armando y don Julio; hermanos políticos, doña María y don Juan Molina Maqueda (industrial de esta plaza) don Antonio León doña Luisa Lara y doña Amalia Baro; sobrinos, primos y demás parientes y afectos

RUEGAN una oración por el alma del finado y asistan a los funerales que se celebrarán en el Santuario de Nuestra Señora de Africa el día 17 del corriente a las 8 30 horas de la mañana, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Calendario de Primera.

(Viene de la cuarta página.)

goza, Santander - Barcelona, Sevilla-Gijón, Las Palmas-Real Sociedad, A. Tetuán-Valladolid, Español-Valencia, A. Bilbao-A. Madrid.

2 diciembre

Madrid-Celta, Zaragoza-Santander, Barcelona-Sevilla, Gijón-Las Palmas, R. Sociedad-A. Tetuán, Valladolid-Español, Valencia-A Bilbao, Coruña-A. Madrid

9 diciembre

Coruña-Celta, Santander-Madrid, Sevilla-Zaragoza, L. Palmas-Barcelona, A. Tetuán-Gijón, Español-R. Sociedad, A. Bilbao-Valladolid, A. Madrid-Valencia.

16 diciembre

Celta-Santander, Madrid-Sevilla, Zaragoza - Las Palmas, Barcelona-A. Tetuán, Gijón-Español, R. Sociedad-A. Bilbao, Valladolid-A. Madrid, Valencia-Coruña

La segunda vuelta se jugará en los días: 30 diciembre, 6, 13, 20 y 27 enero, 3, 10, 17 y 24 febrero; 2, 9, y 16 y 23 de marzo, 6 y 13 de abril.—AL-FIL.

Acuerdos de F. E. de Fútbol

(Viene de la cuarta página.)

16 de cada grupo. Promoción entre el 15 y 16 de Segunda y los 6 de cada grupo de Tercera, con dos clasificados para Tercera (No habrá promoción de Tercera a Segunda ni de regional a Tercera).

Hellebens

La mejor pila para linternas, radios, timbres y teléfonos. Pilas especiales para aparatos eléctrico.

El mundo entero se alumbra con pilas eléctricas.

Hellebens

Agentes para Marruecos Español, Ceuta y Melilla: **TORTOSA & LOPEZ AVALOS** Avda. Generalísimo, 9, MELILLA

Pida Cerveza negra
BOCK DAMM
(Botellines)

Las pruebas de hoy

A las 10'30 horas tendrá lugar la travesía Fábrica Hielo-Muelle España, en la que podrán tomar parte todos los nadadores que lo deseen sin distinción de categorías. Tres trofeos se otorgarán a sus vencedores.

A las 11 horas se jugará un encuentro de baloncesto entre la Empresa Benoliel y una selección local en el campo de los Agustinos, concediéndose artístico trofeo al ganador

A las 12 en Infantería 54 se enfrentarán en futbol el C. D. Hacho y una Selección de Empresas, para disputarse la Copa 18 de Julio.

Todas estas pruebas están organizadas por Educación y Descaño con motivo de conmemorarse hoy la Fiesta de Exaltación al Trabajo.

CRUZ ROJA

Número premiado hoy 35

Plaza de Toros de Ceuta

El miércoles 18 de julio de 1951
A las 6 en punto de la tarde.

Reaparición en esta plaza del auténtico y antiguo espectáculo y famosa banda cómica - taurina

EL EMPASTRE

con un excepcional programa en el que se lidiará un bravo novillo de la ganadería de Juan Belmonte por el valiente espada local

SALOMON HACHUEL "EL MOMI"

actuando de banderileros los aficionados Luis Sánchez Blanco y Luis Fort. Otra magnífica res será lidiada por la feliz cuadrilla cómica

Tío Caracas (el auténtico Paleta), Tío Vivo el gran hombre de piedra y su botones.

REGALOS

- 1.—5 entradas sol para la novillada del 5 de agosto
 - 2.—5 barreras sol id. id. id.
 - 3.—4 barreras sol y sombra id. id. id.
 - 4.—4 contrabarreras sombra id. id. id.
 - 5.—5 tendidos sombra id. id. id.
 - 6.—4 barreras sombra id. id. id.
 - 7.—Un jamón de cinco kilos aproximados
 - 8.—Una magnífica batería de cocina
 - 9.—Una bicicleta de carrera marca Gaitán
 - 10.—8.000 pesetas o el sobre misterioso
- (De no estar presentes los agraciados se sorteará de nuevo)

EL EMPASTRE

ejecutará varios y nuevos trucos de su vasto repertorio

Precios: Sombra 22 pesetas. SOL 12 pesetas

Insecticida D. D. T. a granel (litro 30 pesetas)

Perfumería "ROMA"

Cervantes, 8.

Teléfono, 888

Sesión plenaria de las Cortes Españolas

EL FARO

DIARIO DE INFORMACION GENERAL

(Viene de la primera página.)
no año de su vida. Dijo que a través de las cosas de España se podía ver la cara de la Humanidad y que los españoles tenían derecho a conmemorar dos fechas: el 1 de Abril, fecha de la Victoria y, quizás, la del 18 de Julio, que es la acción del sacrificio, principio de un Movimiento que todavía no ha terminado, ni terminará hasta que el pueblo español conozca todas aquellas ventajas que nosotros le ofrecimos a cambio de su heroísmo.

España —continuó— que estuvo en Roma durante el Año Jubilar, vuelve ahora a postrarse ante el Santo Padre para ofrecerle muy de corazón su fidelidad perenne y si fuera preciso los más grandes sacrificios en defensa de la verdad y de la justicia, que son los principios esencias de la Patria.

DICTAMENES APROBADOS

Fueron aprobados los siguientes dictámenes:
Comisión de Tratados.—Textos de los distintos documentos diplomáticos aprobados y atirados en el VI Congreso de la Unión Postal de las Américas y España, cultural entre España y el Libano; conferencia internacional y convenio entre pesquerías en el Atlántico noroeste.

Comisión de Gobernación.—Rectificación de la ley de 13 de Julio de 1950, que concede gratificación de jefatura al personal de la Policía que desempeña determinados cargos.

Comisión de Justicia.— Régimen jurídico de las sociedades anónimas. Castigo de determinadas omisiones punibles.

Comisión de Defensa Nacional.— Abono de tiempo para el ingreso y ascenso en la Real y Militar Orden de San Hermenegildo. Beneficios a los familiares del personal musulmán de nuestras fuerzas marroquíes que fallecen al servicio de España en acciones de policía, encuentros con rebeldes o hechos análogos. Facultar a la Administración con carácter excepcional, ampliando el plazo para rectificación de errores en el escalafonamiento de suboficiales. Concesión de ingreso en el Cuerpo de Mutilados y en la Escala Complementaria a los alumnos de las Academias Militares.

Comisión de Hacienda.— Exención tributaria de subsidios familiares. Reforma del artículo 50 de la ley de Ordenación Bancaria. Autorización a la Comisión administrativa de Puertos a cargo directo del Estado para emitir obligaciones por la cuenta de 360 millones de pesetas. Nueva reducción en los artículos 199 al 201, ambos inclusive y 222, de la Ley del Timbre.

Comisión de Presupuestos.— Presupuesto de los territorios españoles del Golfo de Guinea para 1951. Presupuesto extraordinario para la ejecución de un plan de obras públicas en los territorios del África occidental española.—Concesión de trienios acumulables a los caballeros mutilados absolutos. Modificación de las plantillas de los Cuerpos de delineantes técnicos y mecánicos de Señales Marítimas.—Concesión de una gratificación de hasta el 50 por ciento de su sueldo al personal técnico-administrativo de intérpretes informadores y auxiliares de ambos sexos de la Dirección General de Turismo a efecto de la ley de mejoras a los funcionarios públicos. Asignación para gastos de representación de altos mandos militares con cargo en actividad. Fijación de nueva plantilla para el Cuerpo de Interventores del Estado; en la explotación de ferrocarriles. Comisión de Agricultura, Auxilios

a la repoblación de almendros, algarrobos, higueras, olivos y viñedos.

Decretos - leyes.— Autorización al ministro de Hacienda para que el Banco de España anticipo cantidades para el pago de cupones de valores propiedad de españoles de la Compañía Hispano Americana de Electricidad.—AutORIZACIÓN del matrimonio al personal de los tres Ejércitos con mujer portuguesa o brasileña.

Suplementos de créditos, importantes en junto 239.636 828 10 pesetas al Ministerio del Ejército y Acción de España en África, para completar diversas dotaciones figura-

das en el año actual. Desahucio por causas de perturbación social y otras medidas para represión de los delitos de abastecimientos. Modificación del decreto-ley de 30 de agosto de 1946 sobre represión de los delitos de abastecimiento. Reducción de los tipos impositivos de determinados conceptos de la contribución de usos y consumos y confirmando la creación de los Jurados de valoración.

Suplemento de crédito de 40.694 000 pesetas con destino a reponer las disponibilidades que se han consumido en la adquisición del crucero italiano «Trieste».—Etc.

Los comunistas aceptan...

(Viene de la primera página.)

Todas las emisoras de Radio de Nueva York divulgaron esta noticia.—EFE.

HOY SERAN REANUDADAS LAS NEGOCIACIONES

Tokio, 14.—Las conversaciones de armisticio de Kaesong serán reanudadas mañana domingo. Esta es la impresión que se tiene en Tokio, después de aceptar los comunistas las condiciones formuladas por el general Ridgway.—EFE.

Consejo de ministros

(Viene de la primera página.)
que se indica en artículo 1.º del Reglamento de 10 de abril de 1942, para el Consejo de Dirección de Correos.

Acuerdos por los que se autorizan proyectos de obras en pueblos adoptados por la suma de 33.282.000,46 pesetas.

EJERCITO.—Decreto por el que se modifica el reglamento de reclutamiento y reemplazo del Ejército.

Decreto por el que se promueve al empleo de teniente general honorífico al general de División, en situación de Reserva, don Luis Bermúdez de Castro y Tomás; decretos por los que se asciende al empleo de general de Brigada de sus respectivas Armas, al coronel de Artillería, don Manuel Carmona Pérez de Vera y al de Ingenieros, don Juan Noreña Echevarría.

Decretos por los que se conceden cruces del Mérito Militar con distintivo blanco, pensionada, al coronel de Estado Mayor don Gregorio López Muñiz; al de Ingenieros del Servicio de Estación, don Arturo Roldán Lafuente; al teniente coronel de Artillería del Servicio de E. M. don Ramón de Prado Maza y al brigada de la Guardia Civil, don José Mancera Rubia.

HACIENDA.—Decreto por el que se aprueba el texto refundido del reglamento para la organización y funcionamiento de la Academia Oficial de Aduanas. Decreto por el que se autoriza para convocar oposición con el fin de cubrir 25 plazas de alumnos en la Academia Oficial de Aduanas.

INDUSTRIA Y COMERCIO.—Decreto por el que se suspende la aplicación del de 9 de agosto de 1946, que prohíbe la entrada en los puertos y depósitos francos de determinadas sustancias alimenticias, a los de Canarias, Ceuta y Melilla.

Acuerdo en relación con los precios de las materias de importación que afectan a la producción de papel de Prensa.

Informes sobre las negociaciones con Dinamarca y sobre la prórroga del acuerdo hispano-ingles.

co se sirvió un almuerzo, que fué amenizado por típicas orquestas valencianas. Ocupó el puesto de honor en la presidencia, la Excm. señora de García-Valiño, que tenía a su derecha al ministro de Industria y Comercio y a su izquierda al presidente de la Compañía Transmediterránea y al presidente de la Unión Naval de Levante, don Ernesto Anastasio.

Por la noche, los señores de García-Valiño se trasladaron a Manises donde fueron obsequiados con un aperitivo, y a continuación subieron al cuatrimotor en el que emprendieron el viaje de regreso a Madrid.

Los Excmos. señores de García-Valiño se mostraron agradecidísimos por las innumerables atenciones recibidas, tanto particularmente como a la representación de España en el Protectorado.

El nuevo transbordador que puede decirse que aún más a España con África, se calcula que comenzará a entrar en servicio entre la plaza de Algeciras y Ceuta en el próximo mes de abril.—Cifra.



El señora Doña Juana Martínez Martínez

Ha fallecido a los 38 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S.S. R. I. P.

Sus desconsolados: esposo, don Ramón Gómez Fernández del Campo (industrial); hijas; Caroli Isabel y Angela; hermanos, don Rafael (empleado del Depósito Franco) don Alfonso, doña Angeles doña Isabel y doña Milagros; hermanos políticos (ausente) don Ramón Bella y don Policarpo de la Gándara (ausente); primos, sobrinos y demás parientes y atectos.

Al participar tan sensible pérdida ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar en el día de hoy a las 17 horas, desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre por lo que les quedarán reconocidos.

Vivia: Calle Duarte.

Botadura en Valencia del transbordador...

(Viene de la primera página.)

El acto de la botadura del transbordador "H. I. 5 de Agosto", resultó muy emocionante.

La madrina, Excm. señora de García-Valiño, que iba elegantísimamente ataviada con traje de seda negro y matilla española, una vez que fué bendecido el buque, rompió una botella de vino español sobre la proa, e inmediatamente, el barco se deslizó sobre la grada. A continuación fué disparada una inmensa traca y todos los barcos hicieron sonar sus sirenas. Después, la madrina, Excm. señora de García-Valiño, se trasladó a la Dirección de la Unión Naval, firmando el acta y siendo agasajada por la Empresa Nacional Elcano, constructora del transbordador.

Más tarde, en el Club Náutico

CEUTA Y MELILLA, FOCOS CULTURALES DE LO HISPANICO EN EL NORTE DE AFRICA

Dos fechas muy próximas vamos a recordar en estas líneas. El día 30 de abril y el 23 de junio; las separan escasamente dos meses y tienen una gran significación.

El 30 de abril, a las cinco de la tarde, atracó al muelle de Ceuta el "Sarmiento de Gamboa". Nos traía a su bordo al nuevo Alto Comisario de España en Marruecos, Teniente General D. Rafael García-Valiño.

Su llegada nos hizo recordar unas palabras de una gran reina de España, y que pronunciara al entregar una bandera, ante los muros de su alcázar, "...una bandera nueva es un mundo de esperanzas..." Y en aquel barco de guerra llegaba un nuevo abanderado de España, y con él, también, un mundo de esperanzas para los que amamos nuestras Plazas de Soberanía, modestas, austeras, castrenses, trozos queridos de nuestra amada España.

Y en nuestras esperanzas, cifradas en su noble figura, veíamos el posible resurgir de ellas y una muy risueña perspectiva.

El 23 de junio tomaba tierra nuestro gobernador general en la Plaza de Tetuán. Todos sabíamos de sus largas jornadas y pesvelos en su corta estancia en el palacio de la Plaza de España. Todos suponíamos que en su viaje a Madrid llevaría una idea de conjunto sobre los problemas que encontró planteados; quizá sobre algunos apuntada ya alguna solución, pero no podíamos imaginar que fuera capaz de traer aprobado algún Decreto y menos, al verlo volar muy por encima de nuestro Monte Hacho, que trajera ya aprobado por nuestro Caudillo y por el Consejo de Ministros algo trascendental, y que ello fuera precisamente en favor

de las Plazas españolas de Ceuta y Melilla. Algo tangible, no un propósito ni un proyecto, sino una "realidad". ¿Sabéis ceuties y melillenses lo que esto significa? Una realidad. ¿Recordabais esta palabra que ya nos parecía había dejado de figurar en el diccionario?

La Prensa madrileña de aquel día, aun no conocida de nosotros, traía en la referencia del Consejo de Ministros algo muy lacónico y que nada decía ni aun para los avisados en materia de enseñanza. Rezaba así: Se deroga el Decreto de 3 de octubre de 1947, y aquel avión que pasaba sobre Ceuta, mirándola carinosamente, no podíamos adivinar, f u e r a portador de tan feliz nueva para las Plazas de Soberanía.

La importante disposición, cuyo fundamento y parte dispositiva conocemos por el "B. O. del F.", es de una extraordinaria trascendencia y significación para las Plazas de Soberanía, ya que al definir de un modo preciso el propósito, el alcance y el área de acción cultural de los Institutos de Ceuta y Melilla abre a esas plazas un gran porvenir en ese aspecto de las relaciones de España y Marruecos y coloca un jalón decisivo en la ruta que han de recorrer como cabeceras efectivas de la acción cultural de España en Marruecos. Desaparecido el Instituto Hispano-Marroquí de Tetuán, ninguna interferencia dificultará o impedirá, ya que esa acción se desarrolle del modo más amplio y completo, como es, el deseo más vivo de nuestro Alto Comisario y Gobernador General, García-Valiño.

Los centros de enseñanza media de la Zona que seguirán rigurosamente el plan del

bachillerato español dependerán a efectos docentes, de esos mismos Institutos que ven así ampliada y completada el área de su influencia espiritual abarcando a todos los núcleos de estudiantes que quieran seguir sus enseñanzas en el cuadro de las de España.

Los que hayan leído el preámbulo del Decreto habrán podido apreciar que el resurgir de nuestros Institutos lo es sin mengua de nuestra acción de Protectorado.

Una mano firme —basta leer los artículos aparecidos en la Prensa en estos dos meses— ha deslindado los campos.

En lo cultural, Tetuán, con su Instituto Marroquí de Enseñanza Media, su Escuela de Magisterio Marroquí, su Centro de Estudios Marroquíes, su Escuela Politécnica, su Instituto Religioso, su Instituto Franco..., es el foco de nuestra Zona de Protectorado, para dirigir desde él la labor cultural que precisa nuestro pueblo hermano.

Ceuta y Melilla, con sus Institutos y Centros escolares, lo son también de la cultura hispánica y serán los rectores no sólo de esa gran población escolar española que radica en nuestras Plazas, sino en la vecina Zona, cerca de la cual España continuará la labor misional de nuestro Protectorado.

Si en lo espiritual estamos va de enhorabuena, en lo material debemos esperar con confianza en que lo mismo que el Instituto de Ceuta es una magna obra, en breve pueda serlo el de nuestra hermana Melilla; la mente creadora así lo concibe, de su pulso cabe esperar sea una realidad.

Reportaje = del día =

PROBLEMAS CANDENTES

¿Por qué no se ha registrado la explosión de una segunda bomba atómica rusa?

Entre los muchos misterios que esconde Rusia, hay uno que despierta profundamente la atención de los americanos: —¿Dónde está —se preguntan— la segunda bomba atómica rusa?

—¿Por qué no se ha registrado aún una segunda explosión de este género, a pesar de estar constantemente a la escucha?

Efectivamente desde septiembre de 1949, y va para dos años, los sismógrafos americanos han estado alerta como nunca, a la escucha constante; por otra parte en los altos cúmulos de la atmósfera se ha examinado constantemente el aire y ni de los temblores de tierra, ni del exámen de las altas capas del aire se han podido lograr rastro alguno, que pusiera sobre la pista de alguna nueva experimentación rusa.

¿Quiere esto decir que fué un error o una maniobra, no tanto de los rusos, cuanto de los mismos americanos la notificación al mundo de aquella primera explosión?

Esa sería la solución más fácil y la que menos quebraderos de cabeza pudiera originar, pero cuando se lleva verdadero deseo de acertar y de conjurar el peligro sería a la vez la única inaceptable.

...Opinan los expertos

—No hay contestación segura— opinan los expertos de los servicios de policía

Pero no obstante buscan las hipótesis posibles para explicar este misterio. Y he aquí algunas de ellas:

A juicio de los técnicos, sería la explosión secreta, en el fondo de una mina, por ejemplo. Y dada la manía de los soviets por el misterio no es absurdo esta posibilidad. Sin embargo, se verían privados de la innumerable riqueza de datos, que el ensayo procura, lo que lo hace menos probable.

Otra explicación —también nada satisfactoria: los soviets no quieren gastar su material atómico en experimento se darían por satisfechos con el primero, ya que de esta forma reservarían sus depósitos, nada abundantes por cierto. Quienes sostienen esta hipótesis, se fundan en el hecho de que los yacimientos de uranio de Checoeslovaquia y de Alemania se han visto inopinadamente agotados y con escaso rendimiento total. Pero según informen confidenciales, han dado los rusos, con ricos yacimientos de este metal, en el Tuangestán y posiblemente en otros lugares; aún no identificados.

A juicio de un famoso columnista norteamericano, Stewart Alsop, la hipótesis más aceptable en esta. Beria y sus colegas del Poliburo están totalmente satisfechos del ensayo de 1949, en todos los aspectos. Y de hecho de la comprobación de los datos recogidos en primera explosión, se ha podido deducir que aquella bomba alcanza un grado de perfección técnica bastante elevada, ya que fué más poderosa que la de Hiroshima, por ejemplo, lo que significa un avance sobre las bombas reales.

Y no sería sorprendente esta conducta rusa, en estas condiciones. Lo interesante sería para ellos amasar material, y una vez cubierto el depósito medio preciso, sería fácil hacer nuevos ensayos atómicos, sin exposición alguna.

...La segunda explosión

Y en este caso, la segunda explosión sería elocuentísima: anunciaría al mundo que había alcanzado el soviets el número de bombas preciso para no temer a la guerra.

Si una noche sobre las regiones pantanosas de Polonia, se decidiera a hacer el ensayo Rusia, se vería el resplandor unas cuatrocientas millas dentro de la Europa Occidental.

¿Descuidarían los rusos la posibilidad de una batalla fría sobre Europa, de incalculables efectos?

Ubaldo de LEON.

UNO DE ENERO, 2 DE FEBRERO Y... 7 DE JULIO SAN FERMIN



PAMPLONA.—El cantar popular encuentra en esta última fecha su estampa más simpática bulliciosa y alegre de todas las fiestas. El típico encierro sigue conservando todo su esplendor. Los toros que se han de lidiar en las corridas de Pamplona son desafiados a cuerpo limpio por los mozos en un alarde de valor, aunque naturalmente, vienen los consabidos sustos y algún que otro serio disgusto.

En la foto vemos a los toros en el momento de entrar en la Plaza.—Foto CIFRA -

¡El español Bernardo Ruiz vence en la décima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia!

Durante todo el recorrido fué en cabeza coronando en primer término todos los "cols" puntuables y entrando con ventaja en la meta de Brive

Con este triunfo, nuestro compatriota se sitúa tercero de la clasificación

Clermont Ferrand, 14. — A las 10 horas de esta mañana los 97 corredores que continúan la Vuelta Ciclista a Francia han tomado la salida para cubrir los 216 kilómetros que comprende la décima etapa entre esta ciudad y Brive.

BERNARDO RUIZ SE DESTACA COMO ESCALADOR

Clermont Ferrand 14. — Al llegar al «col» de la Ventouse no puntuable situado a 18 kilómetros de esta ciudad, todos los corredores marchan en un compacto pelotón, capitaneado por el luxemburgués Goldschmidt y en esta posición escalaron los 980 metros de altura de este paso montañoso. A los 46 kilómetros, inician la subida al puerto Dyane; en primera posición los españoles Bernardo Ruiz y José Serra acompañados del francés Gounier y el belga Brayeks a 35 minutos de su inmediato seguidor y al minuto 15 segundos del pelotón general. Por Mont Doré sigue en cabeza Bernardo Ruiz. A los 10 kilómetros de carrera, inician la escapada otro grupo de corredores formado por Ruiz, Bayens,

Gauthier y otros pasando de nuevo a la cabeza. Le sigue Langarica a 5 segundos y después, a 7'2, todo el pelotón. Al coronar el «col» de Vendeiz de 1140 m de altura, Bernardo Ruiz consigue despegarse de sus acompañantes y se coloca en cabeza. Le sigue Langarica a 34 segundos y a 2 minutos el belga Verschueren Bartali, Kubber y otros ases están a 3 minutos de Ruiz. El belga consigue alcanzar al español y los dos juntos pasan en primera posición por St. Anguel a 79 kms de la meta.

SIGUE CON VENTAJA EL ESPAÑOL

Título 14. (Urgente). — A 30 kilómetros de Brive, final de la etapa, el español Bernardo Ruiz sigue en cabeza, destacado, con ventaja de 40 segundos sobre su inmediato seguidor el belga Verschenrek, a quien sigue un compatriota y el francés Gauthier.

VENCE BERNARDO RUIZ!

Brive 14. — El español Bernardo Ruiz ha ganado la décima etapa de la Vuelta. Invirtió en los 216 kilómetros del recorrido 6 horas, 35 minutos y 13 segundos.

Durante la mayor parte de la carrera, Bernardo Ruiz fué a la cabeza coronó en primer lugar el col de Dyane seguido de Langarica, Bryen, Serra y Gauthier y 2 minutos, 10 segundos después pasó el pelotón de corredores. El español, que continuó en cabeza, fué el primero en llegar al nido de Pung de Bort también puntuable.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1 Bernardo Ruiz (España), 6 h 35' 15; 2 Verschueren (Bélgica) 6 h 36' 35; 3 Gauthier (Francia) 6 h 37' 40; 4 Breyens (Bélgica) mismo tiempo; 5 Biagioni (Italia) 6 h 50 segundos del anterior; 6 Bauvin (Paris); 7 Peters (Holanda); 8 Dekkers (Holanda). Bernardo Ruiz tiene bonificación de 40 segundos.

Los demás corredores españoles se clasificaron: 16 (ex aequo) Massip y Serra con 6 h 42' 42; 39 ex aequo, Gual Rodríguez y Langarica en 6 h 45' 56; 90 Víctor Ruiz con 7 h 1'. Langarica sufrió pinchazo al descender de un «col» y perdió contacto con los primeros. Igual sucedió a Serra.

EN TERCER LUGAR DE LA CLASIFICACION GENERAL

Brive 14. — Después de la 10

etapa la clasificación general en sus primeros puestos es:

1 Leveque 58 h 40' 37; 2 Bauvin 58 h 41' 33; 3 Bernardo Ruiz 58 h 47' 11; 4 Geminiani 58 h 47' 41; 5 Dieckrich 58 h 47' 42. Al vencer en la etapa de hoy, Bernardo Ruiz ha ganado 18 puestos en la clasificación general, pues ocupaba el 21.

PALABRAS DE BERNARDO RUIZ Y DEL DIRECTOR DE «L'EQUIPE»

Brive, 14. Bernardo Ruiz fué preguntado por el locutor de radio si sabía francés contestando aquél que no, pero que daba lo mismo porque los españoles si le entenderían perfectamente. Dijo ante el micrófono: «No vi cosa igual a la Vuelta a Francia. Muy agradecido al público que me animó constantemente así como a mis compañeros de equipo y su director. No hice más que cumplir sus órdenes y a todos debo hoy mi triunfo. ¡Viva España y ¡Viva Francia!

Por su parte el director de «L'Equipe» manifestó: «Bernardo Ruiz es un magnífico escalador y lo mismo puedo decir de sus compañeros de equipo Serra y Langarica. Hoy ha realizado una proeza notable y supo conservar el primer puesto de las cumbres hasta el final de la etapa. Creo que los españoles serán peligrosos en las etapas de los Pirineos —Alfil.

Acuerdos de la Federación Española de Fútbol La Liga dará comienzo el día nueve de septiembre

Se reitera que en 1952-53 la Segunda División constará de un grupo y la Tercera, de tres

Madrid, 14. — En la última reunión del C. D. de la R.F.E. de Fútbol, se adoptaron entre otros los siguientes acuerdos.

Conceder a los clubs que adeudan cantidades a jugadores un plazo que finalizará el día 15 de agosto para abonarlas. De no hacerlo, serán excluidos de competición nacional. Aprobar calendario de la Liga que comenzará el 9 de septiembre y terminará el 29 de junio de 1952. Establecer el calendario de Primera División mediante sorteo. Distribuir los 32 clubs de Segunda en los siguientes grupos;

Primero: Ferrol, Lucense, Orensana, Oviedo, Caudal, Torrelavega, Baracaldo, Logroñés, Osasuna, Huesca, Lérida, Alavés, Sabadell, Badalona, San Andrés y Tarragona.

Segundo: Salamanca, Plus Ultra, Linense, Córdoba, Granada, Melilla, Cartagena, Málaga, Murcia, Alicante, Hércules, Alcoyano, Levante, Mestalla, Mallorca y Atlético Baleares.

Formar 6 grupos de Tercera a 16 clubs cada uno, quedando integrado el sexto de esta forma, Larache, España,

Maghreb, Español, Ceuta, Algeciras, Atlético Malagueño, San Fernando, Cádiz, Leíz, Huelva, Utrera, Betis, Iliturgi, Jaén y Recreativo Granada.

Reiterar el campeonato para la temporada 1952-53 se jugará en la siguiente forma; Primera División, grupo de 16 clubs; Segunda División, un grupo de 16 también, Tercera División, 3 grupos de 16 equipos.

Para llegar a estas cifras el régimen de ascensos y promociones será: Descenso automático a Segunda de los lugares 15 y 16; promoción entre el 13 y el 14 de primera y 2 y 3 de Segunda con dos clasificados. Ascenso automático de vencedor de cada grupo de Segunda.

Segunda División: Descenso automático a Tercera de los clasificados 11 al 14 de cada grupo; competición de permanencia entre los 8, 9 y 10 de cada grupo con dos clasificados para Segunda y descenso a tercera de los cuatro restantes.

Tercera División: Descenso automático a categoría regional de los clasificados 7 al

(Pasa a la página 7.)

CALENDARIO DE LA PRIMERA DIVISION DE LIGA

Zaragoza y Celta, primeros visitantes del Atlético tetuaní

9 septiembre

Valencia-Valladolid, A. Madrid-R. Sociedad, A. Bilbao-Gijón, Español-Barcelona, A. Tetuán-Zaragoza, Las Palmas-Madrid, Sevilla-Celta, Coruña-Santander.

16 septiembre

Valladolid-Coruña, R. Sociedad-Valencia, Gijón-A. Madrid, Barcelona-A. Bilbao, Zaragoza-Coruña, Madrid-A. Tetuán, Celta-Las Palmas, Santander-Sevilla

23 septiembre

Valladolid-R. Sociedad, Valencia-Gijón, A. Madrid-Barcelona, A. Bilbao-Zaragoza, Español-Madrid, A. Tetuán-Celta, Las Palmas-Santander, Coruña-Sevilla.

30 septiembre

R. Sociedad-Coruña, Gijón-Valladolid, Barcelona-Valencia, Zaragoza-A. Madrid, Madrid-A. Bilbao, Celta-Español, Santan-

der-A. Tetuán, Sevilla-Las Palmas.

7 octubre

R. Sociedad-Gijón, Valladolid-Barcelona, Valencia-Zaragoza, A. Madrid-Madrid, A. Bilbao-Celta Español-Santander, A. Tetuán-Sevilla, Coruña-Las Palmas.

14 octubre

Gijón-Coruña, Barcelona-R. Sociedad, Zaragoza-Valladolid, Madrid-Valencia, Celta-A. Madrid, Santander-A. Bilbao, Sevilla-Español, Las Palmas-A. Tetuán.

21 octubre

Gijón-Barcelona, R. Sociedad-Zaragoza, Valladolid-Madrid, Valencia-Celta, A. Madrid-Santander, A. Bilbao-Sevilla, Español Las Palmas, Coruña-A. Tetuán.

28 octubre

Barcelona-Coruña, Zaragoza-Gijón, Madrid - Real Sociedad, Celta-Valladolid, Santander-Va-

lencia, Sevilla-A. Madrid, Las Palmas-A. Bilbao, A. Tetuán-Español.

4 noviembre

Barcelona-Zaragoza, Gijón-Madrid, R. Sociedad-Celta, Valladolid-Santander, Valencia-Sevilla, A. Madrid-Las Palmas, A. Bilbao-A. Tetuán, Coruña-Español.

11 noviembre

Zaragoza - Coruña, Madrid-Barcelona, Celta-Gijón, Santander-R. Sociedad, Sevilla-Valladolid, Las Palmas-Valencia, A. Tetuán-A. Madrid, Español-A. Bilbao.

18 noviembre

Zaragoza-Madrid, Barcelona-Celta, Gijón-Santander, R. Sociedad-Sevilla, Valladolid-Las Palmas, Valencia-A. Tetuán, A. Madrid-Español, Coruña-A. Bilbao.

25 noviembre

Madrid-Coruña, Celta-Zaragoza

(Pasa a la página 7.)



CONVALECENCIA

Cuando el organismo se encuentra débil, inapetente y falta de fuerzas por reciente enfermedad.

Fósforo Ferrero
Poderoso reconstituyente y tónico

devuelve rápidamente la salud y energías perdidas, aumenta el apetito e infunde bienestar, a la vez que proporciona nuevas defensas, activos guardianes contra futuras dolencias.

Consulte con su médico

C. S. 11 840

Coñac

FUNDADOR DOMEcq